

No. 8863

**PAKISTAN
and
LEBANON**

**Agreement relating to scheduled air services (with annex).
Signed at Karachi, on 4 February 1964**

Official texts: Arabic and English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 18 December 1967.

**PAKISTAN
et
LIBAN**

**Accord relatif aux services aériens réguliers (avec annexe).
Signé à Karachi, le 4 février 1964**

Textes officiels arabe et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 18 décembre 1967.

No. 8863. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF PAKISTAN AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LEBANON RELATING TO SCHEDULED AIR SERVICES. SIGNED AT KARACHI, ON 4 FEBRUARY 1964

The Government of Pakistan and the Government of the Republic of Lebanon, hereinafter described as the Contracting Parties,

Being Contracting Parties to the Convention on International Civil Aviation signed at Chicago on the seventh day of December 1944,² the terms of which Convention are binding on both Parties,

And desiring to conclude an agreement for the operation of scheduled air transport services between and beyond their respective territories,

Have agreed as follows :

Article I

Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the right to operate the scheduled air services specified in the Annex to this Agreement (hereinafter referred to as the "specified air services") and to carry traffic to, from and in transit over its territory as provided in the Agreement and its Annex (hereinafter referred to as the "specified air routes").

Article II

(A) Each of the specified air services may be inaugurated immediately or at a later date at the option of the Contracting Party to whom the rights are granted, on condition that :

- (1) The Contracting Party to whom the rights have been granted shall have designated an airline or airlines (hereinafter referred to as a "designated airline or the designated airlines") for the specified air routes.
- (2) The Contracting Party which grants the rights shall have given the appropriate operating permission to the airline or airlines which it shall do with the least possible delay, provided that the airline or airlines have, if called upon, complied with the requirements of paragraph (B) of this Article.

¹ Came into force on 17 December 1965, the date of the exchange of the instruments of ratification of Rawalpindi, in accordance with article XV (B).

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 15, p. 295; for the texts of the Protocols amending this Convention, see Vol. 320, pp. 209 and 217; Vol. 418, p. 161, and Vol. 514, p. 209.

(B) The designated airline or airlines may be required to satisfy the Aeronautical Authorities of the Contracting Party granting the rights that it is qualified to fulfil the conditions prescribed by or under the laws and regulations normally applied by those authorities to the operation of international air services.

(C) The operation of the air services in the areas declared as prohibited areas by each Contracting Party shall be subject to the approval of the respective Contracting Party.

(D) Certificates of airworthiness, certificates of competency, qualifications and licences issued or rendered valid by one Contracting Party and still in force shall be recognized as valid by the other Contracting Party for the purpose of operating the routes and services specified in the Annex. Each Contracting Party reserves the right, however, to refuse to recognize, for the purpose of flight over its own territory, certificates of competency and licences granted to its own nationals by the other Contracting Party.

(E) The laws, regulations and instructions of one Contracting Party relating to entry into or departure from its territory of aircraft engaged in international air navigation or to the operation of such aircraft while within its territory shall apply to aircraft of the designated airline or airlines of the other Contracting Party.

(F) The laws, regulations and instructions of each Contracting Party relating to the entry into, stay at or departure from its territory of passengers, crew or cargo or aircraft (such as regulations relating to entry, exit, immigration, passport, customs, quarantine, etc.) shall be applicable to the passengers, crew and senders of air cargo as well as to their representatives.

Article III

The designated airline or airlines of each Contracting Party shall enjoy, while operating the specified air services, the rights :

- (i) to fly their aircraft across the territory of the other Contracting Party;
- (ii) to make stops in the said territory for technical landing purposes; and
- (iii) subject to the provisions of Article IV, to make stops in the said territory at the points specified in the Annex to this Agreement for the purposes of setting down and picking up international traffic in passengers, cargo and mail.

Article IV

In order to maintain equilibrium between the capacity of the specified air services and the requirements of the public for air transport on the specified air

routes and in order to maintain proper relationship between the specified air services and other air services operating on the specified air routes, the Contracting Parties agree as follows :

(A) In the operation by the airlines of either Contracting Party of the specified air services, the interests of the airlines of the other Party shall be taken into consideration so as not to affect unduly the services which the latter provide on all or part of the same route.

(B) The air transport offered by the airlines of each Contracting Party, on the specified air routes, shall bear a close relationship to the needs of the public for air transport and to the traffic interests of the airlines concerned as defined in this Agreement.

(C) The services provided by a designated airline or airlines under this Agreement shall retain as their primary objective the general principle that capacity shall be related :

- (1) to the requirements of traffic between the country of origin of the air service and the country of destination on the specified air routes;
- (2) to the air transport needs of the area through which the airline passes; and
- (3) to the requirements of through airline operation.

Article V

(A) The Aeronautical Authorities of both Contracting Parties shall exchange information as promptly as possible concerning the current authorizations extended to their respective designated airlines to operate service to, through and from the territory of the other Contracting Party. This will include copies of current certificates and authorizations for service on the specified air routes, together with amendments, exemption orders and authorized service patterns.

(B) Each Contracting Party shall cause its designated airlines to provide to the Aeronautical Authorities of the other Contracting Party, as long in advance as practicable, copies of time tables, traffic schedules including any modification thereof, and all other relevant information concerning the operation of the specified air services.

(C) Each Contracting Party shall cause its designated airlines to provide to the Aeronautical Authorities of the other Contracting Party statistics relating to the traffic carried on their air services to and from the territory of the other Contracting Party showing the origin and destination of the traffic.